



2015 中文美术夏令营学生注册表

2015 MANDARIN AND ART SUMMER CAMP REGISTRATION FORM

Please make a separate copy of this form to register each child
Camp Address: 80 Springfield Drive, San Francisco CA 94132, Tel: (415) 297-3072

学生姓名 Student's Name Chinese Name (if any)	男 Male	女 Female	生日 Birthday	年级 Grade	
现读学校 Current School					
主要语言 Native Language	第二语言 Second Language	国语程度 Mandarin Level			
学生有无特殊问题 (请详细注明) Special Needs or Special Care Required					
Session Dates	Weekly Themes	Tuition	AM Care	PM Care	Subtotal
One June 1-June 5	Robot Girls and Boys	\$230 <input type="checkbox"/>	\$25 <input type="checkbox"/>	\$60 <input type="checkbox"/>	_____
Two June 8-June 12	Popular Chinese Animals	\$230 <input type="checkbox"/>	\$25 <input type="checkbox"/>	\$60 <input type="checkbox"/>	_____
Three June 15-June 19	Cartoons of American Heroes	\$230 <input type="checkbox"/>	\$25 <input type="checkbox"/>	\$60 <input type="checkbox"/>	_____
Four June 22- June 26	Wild Animals	\$230 <input type="checkbox"/>	\$25 <input type="checkbox"/>	\$60 <input type="checkbox"/>	_____
Five* June 29- July 3	Mongolian Cultures	\$230 <input type="checkbox"/>	\$25 <input type="checkbox"/>	\$60 <input type="checkbox"/>	_____
Six July 6- June 10	Manga-style Princes & Princesses	\$230 <input type="checkbox"/>	\$25 <input type="checkbox"/>	\$60 <input type="checkbox"/>	_____
Seven July 13- July 17	Dragons, Dinosaurs and Reptiles	\$230 <input type="checkbox"/>	\$25 <input type="checkbox"/>	\$60 <input type="checkbox"/>	_____
Eight July 20 - July 24	Aliens and Space Creatures	\$230 <input type="checkbox"/>	\$25 <input type="checkbox"/>	\$60 <input type="checkbox"/>	_____
Nine July 27 - July 31	A Better World	\$230 <input type="checkbox"/>	\$25 <input type="checkbox"/>	\$60 <input type="checkbox"/>	_____
EARLY BIRD DISCOUNT 1. Order a package of 4 sessions by April 15, 2015 to pay \$50 less for tuition. \$920 - \$50=\$870 2. Sign up by April 15, 2014 for any number of sessions and pay only 1/2 of the registration fee. 3. Registration fee is free ONLY for the returning 2013 and 2014 summer or spring campers, and current AAS students if they sign up before April 15, 2015.					Registration Fee \$ _____ Discount \$ _____ Total Payment \$ _____

Parent/Guardian Information

Parent/Guardian:	Parent/Guardian:
Name:	Name:
Address:	Address:
City:	City:
Home or Cell Phone:	Home or Cell Phone:
Email:	Email:
Employer:	Employer:
Occupation:	Occupation:
Address:	Address:
City:	City:
Work Phone:	Work Phone:
紧急联络人 Name of Emergency Contact: 电话 Phone:	
Please make check payable to Asian Arts Studio and mail to 80 Springfield Drive, San Francisco CA 94132 Thank you for choosing the 2015 Mandarin and Art Summer Camp for your child's education!	



Please read the program's rules, rates, policies on Form B, and sign at the bottom.

FORM B

2015 中文美术夏令营的收费和规则

2015 Mandarin and Art Summer Camp Fee and Policy

Tuition and Fees:

- 学费每周二百三十美元 \$230 per week-long session.
- 课前活动费每周三十美元 Morning Extended Care: \$25 more per week
- 课后活动费每周六十美元 Afternoon Extended Care: \$60 more per week
- 注册费五十美元 Registration Fee: \$50 (不退还 Non-refundable).
- 如有退票,家长须付罚款五十美元 A \$50 fee will be assessed for returned checks.

Tax ID: 90-0454345 for your camp tax return only.

Payment:

- 学费一次付清 All fees must be submitted by the time of enrollment to reserve your child's space.
- 支票开头请写 Make your check payable to **Asian Arts Studio**.

Refund Policy:

- 开学前二周通知学校, 学费全退 14+ days before the start of the session: Full refund (less \$50)
- 开学前二日通知学校, 学费退百分之五十 50% refund 2 days before the start of the session.
- 开学后恕不退学费 No refund two days or less before the session starts.

Absences and Late Charges:

- 学生缺课不退费, 除非学校删掉课程 No refund or credit for missed classes unless classes are canceled by the school.
- 家长须准时接送孩子 Please drop off and pick up your child on time.
如孩子有身体不适或不良行为, 学校有权让孩子退学 The school reserves the right to dismiss or suspend a child for unsatisfactory behavior or for physical needs which the staff does not have the expertise to attend to.
- 请在 Ocean 街停车以减免学校门前的堵车。切勿并排停车! Please park on or near Ocean Avenue and walk your campers the few extra feet to the site. We also ask parents not to double park or honk their car horns near the site.

家长或监护人同意书 Parents' Release Form

1. 我自愿让以上孩子参加学校学习, 授权校方全权处理任何发生的意外, 并保证不追究校方, 教职员工及提供校舍一方对意外事件的责任- I hereby allow my child to participate in the AAS programs. I authorize the school and its staff members to take full charge of any emergency that may occur. I will not hold AAS, classroom providers, or any staff members liable in case of accidents or injuries.
2. 我同意学校使用包括我孩子在内的夏令营的照片 I hereby give Asian Arts Studio permission to use the summer camp photos that include my child.
3. 本人同意学校的收费和退费标准。I agree with the AAS's financial policy.

家长或监护人签名 Parent's/Guardian's Signature

日期 Date
